



2019 年 5 月 01 日 ~ 2019 年 5 月 19 日

交流信息、激励人心、引领舆情、记录历史!

## 本 期 导 读

### 学院要闻

- 外国语学院第十一届“外语教学与研究”学术节隆重开幕
- 外国语学院 2019 年度大戏成功展演
- 上海大学外国语学院优秀研究生基地挂牌
- 上海大学第三届“海星杯”六大赛事圆满落幕

### 党建剪影

- 外国语学院“外语专业与文化自信”系列主题党日活动之微党课比赛顺利举办
- 不忘初心，探寻红色足迹——外国语学院研究生党支部与理学院开展联合党建活动
- 外国语学院英语系教工二支部参观“红色足迹 伟大转折——遵义会议纪念馆主题展”

### 学术经纬

- 外语教育研究中心邀请宗世海教授做“汉语二语教学中‘听说+读写’模式的建构及实证研究”主题讲座
- 外国语学院日语系邀请施小炜教授举办学术讲座

- 外国语学院“话语·文化·社会”湖畔沙龙第二期圆满举办

### 学生风采

- 外国语学院博士生参加北京大学“全球青年中国论坛”
- “人际沟通中的听与说——男女生的故事”讲座顺利举行
- 外国语学院学生参加“ITB CHINA 2019 教育与招聘日”主题活动

### 喜报

- 外国语学院在 2019 年全国大学生英语竞赛中获得佳绩

### 分工会之窗

- 外国语学院分工会举办 2019 年第二季度集体生日会
- 外国语学院代表队参加上海大学教职工羽毛球团体赛喜获佳绩

### 人才培养

- 日语系举办赴日交换留学项目行前说明会
- 青春职场，梦想扬帆——记外国语学院第二十八届“生涯导航月”系列活动

## 学院要闻

### 外国语学院第十一届“外语教学与研究”学术节隆重开幕

5月17日上午，外国语学院第十一届“外语教学与研究”学术节在校本部J102讲堂隆重开幕。上海外国语大学李维屏教授、犹他大学毛履鸣教授应邀出席开幕式并做主题发言，外国语学院党委主持工作副书记曾桂娥教授、主持工作副院长邓志勇教授、党委副书记贾小琴老师及全院教师与相关专业研究生共同出席了此次开幕式。

邓志勇教授首先致辞，热烈欢迎李维屏教授与毛履鸣教授，并指出外国语学院持举办学术节旨在促进教师进行学术交流，不断提升学院学术水平，

长期检  
持已取  
得显著  
成效；他  
鼓励专  
业教师  
积极投  
身科研，  
开展学



术研究与教育教学研究。

在题为“多元价值背景下的学术精神与外国文学研究”主题发言中，李维屏教授深入探讨了学术精神的内涵，强调学术精神，尤其是理想和情怀对于学者的重要性，同时通过剖析学术精神在当下面临的严峻挑战与外国文学研究存在的问题等，提出在多元价值背景下如何治学与成才，并围绕呼唤学术精神、提高自身学养、重视成才模式与规律几方面与在座的中青年学者共同勾画学术发展蓝图。讲座由尚晓进教授主持。

毛履鸣教授的发言题为“Rhetoric as Event: From Facts of Nonusage to the Process of Becoming”，他以一个引人入胜的爱情故事为切入点，引出“什么是修辞”以及修辞的功能与对象等焦点问题，随后对修辞进行重新定义，认为有事件的地方就有修辞，并强调修辞的历史性、具体性与互文性等特征。在问答环节，毛教授与在座教师交流了修辞学理论如何指导教学实践等问题。讲座由唐青叶教授主持。

5月16日，外国语学院湖畔诗社正式成立，师生一起读诗鉴诗、徜徉诗海；5月17日下午，“话语·文化·社会”湖畔沙龙第2期召开，本科生、硕士生与博士生再次集聚一堂，围绕各自的研究兴趣畅谈学术，青年教师、专家、教授亲临现场点评指导，提升学术水平。外国语学院已经形成良好的科研氛围和创新机制，师生科研能力逐年提升。

此次开幕式也正式拉开了外国语学院第十一届学术节的序幕，秉承着优良的学术精神，我院的教学与科研也将不忘初心，砥砺前行。

（外国语学院青联会 供稿）

## 外国语学院 2019 年度大戏成功展演

以专业献礼“五四”，以戏剧纪念青春。5月6日晚，上海大学第八届莎士比亚戏剧节开幕式暨外国语学院2019年度大戏《第十二夜》在伟长楼成功举行。出席本届戏剧节开幕式的领导和嘉宾有上海大学副校长汪小帆、研究生工作部部长王国建、学生工作办公室主任、武装部部长孟祥栋、党委宣传部文明办副主任孙蕊、校发展规划处副处长周丽韵、校团委副书记陈中元、上海老年大学上海大学分校顾问姜继平、上海大学附属宝山外国语学校校长江澜、上海大学附属中学实验学校党委书记阮海东、上海外国语大学附属中学东校戏剧指导老师季尧吉、中国平安财产保险股份有限公司上海分公司涉外经纪业务一部副总监丁嗣劫、上海戏剧学院教授、大戏指导老师俞建村、

外国  
语学  
院副  
教授、  
大戏  
指导  
老师  
朱洁、



外国语学院党委(主持工作)副书记曾桂娥及学院党政班子全体成员。此外，上大附属宝山外国语学校、上外附属中学东校的数十位同学们以及全校近千名师生一起前来观赏了本次大戏的演出。

演出开始前，汪小帆副校长为本次大戏致辞。致辞中，汪校长与观众们分享了他学习习总书记五四讲话精神体会和习总书记回忆年轻时代阅读莎士比亚作品的经历，从莎士比亚作品中得到深刻人生启迪的感受。汪校长指出这也正是我们举办莎士比亚戏剧节的最重要的目的；他肯定了外国语学院十二年年度大戏不忘初心的坚持创作、演绎和传承，为师生留下了独具特色的上大记忆，也留下了数个美好的夜晚，体现了“全人教育理念”。最后，他感谢外国语学院的老师和同学们能够立志高远、追求卓越，取法乎上，把传承经典当作人才培养和校园文化建设的大事，为大家带来精彩的文化盛宴。

本次年度大戏在去年冬天，由15级主创人员开始准备剧本，参加竞标，中标后完善剧本并招募演职人员。“第十二夜”是圣诞节后的第十二个夜晚，即“十二日节”，也象征着耶稣显灵，因而又名“主显节”。在这一天，不仅教堂要按照惯例举行仪式，在宫廷里和贵族家里也常常演剧庆祝，莎翁为了这样的节日而创作了《第十二夜》。

在演出过程中，全场座无虚席，台上演员们的表演自然生动，台下观众目不转睛，时而为演员的爱情坎坷之路而担忧，时而为演员的表现张力所震撼。谢幕时全场爆发出雷鸣般的掌声。演出的成功离不开演员们的付出，外院年度大戏的主创人员多是大四的学生，他们或忙于实习，或忙于考研，为了这短短的一个半小时的演出，他们献出了自己的宝贵时间，认真参与每一次排练，不断修改、完善剧本，最终成功演绎出了爱情之事莫彷徨，错上花轿嫁对郎的诗意和诙谐的结合，也是浪漫和圆满的映衬。大戏采用演员现场原声演绎，充分展示了演员们过硬的语言功底和自信心，观众们由衷的欢笑

和热烈的回应是对他们最大的肯定。

上海戏剧学院的俞建村教授作为指导老师，对本次大戏给予高度评价。他认为本次大戏演员无论从演技还是发音，都达到了近乎专业的程度。大戏不仅是一台戏剧，更是同学们锻炼能力、磨砺品质的平台，是校园的文化盛宴。

此次大戏现场还邀请到十二年前首届年度大戏的男主角丁嗣劼，他带着观众们回顾了年度大戏初创之时的点点滴滴，对大戏有如此精彩的延续表示欣慰。他说，年度大戏的魅力不仅在于舞台上完美的演出，更体现了一代代学子的传承精神和精益求精的品质。上海外国语大学附属中学东校和上海大学附属宝山外国语学校学生代表上台分享观后感，他们对学长学姐的表演很是喜欢，珍惜本次来到上海大学观演的机会，并对所有学长学姐的付出表示感谢，希望以后有机会再来。

在最后的交接仪式中，2015级《第十二夜》导演上台，将大戏的接力棒正式交接给2016级本科生、莎翁戏剧社的下一任社长李诗寅同学，预示大戏的传统和经典的传承必将不忘初心、砥砺前行。

美是纯洁道德、丰富精神的重要源泉，对塑造美好心灵具有重要作用。习总书记在全国教育大会上强调，加强和改进学校美育，要坚持以美育人、以文化人，提高学生的审美和人文素养。作为文化育人的重要载体，外国语学院的年度大戏自2007年开演至今，已经走过了十二个年头。十二年间，它从一个学院级的活动发展成为校级活动并成为校园文化建设品牌项目。年度大戏不仅给全校师生带来一幕幕精彩的演出，戏剧节期间的外语短剧配音

大赛、外文电影配音大赛、莎士比亚文学系列讲座等一系列活动不仅培养了外语专业学生对语言的运用能力，也激发了全校学生对外语学习的兴趣，使他们在学外语的过程中获得乐趣，同时增强对西方文化的理解。

年度毕业大戏，这个舞台上凝聚着济济人才的智慧光芒与辛勤付出，上演着莎翁跨越百年的经典，所焕发出的是青春的光芒，所涌现的是源源不断的活力！致敬经典，外院英才！让我们一起期待明年的精彩！

（徐欣铭 供稿）

## 上海大学外国语学院优秀研究生基地挂牌

2019年5月10日，为不断提升外国语学院研究生生源质量、拓展校级学术交流合作，上海大学外国语学院在海口市与海南大学外国语学院共同举行了上海大学外国语学院优秀研究生基地挂牌仪式。参与仪式的上海大学外国语学院代表有主持工作副院长邓志勇教授、副院长苗福光教授、冯奇教授

和万华副教授；海南大学外国语学院的代表有外国语学院院长金



山教授、书记黄丽芹老师、副院长杨婕教授、学科负责人白丽芳教授、英语系主任王克献副教授、商务英语系主任钟凌副教授、日语系主任李明玲副教授以及二十余位学生代表。

金山教授首先介绍了本院的学科等基本情况，并对上海大学优秀研究生基地挂牌表示了欢迎以及加强双方学术交流的殷切希望。随后，邓志勇教授表达了对海南大学外国语学院的感谢，并简要介绍了本院的基本情况。接着，金山教授和邓志勇教授签订了海南大学外国语学院和上海大学外国语学院合作协议、对“上海大学外国语学院优秀研究生基地”进行了揭牌。在交流环节，苗福光教授介绍了近年来上海大学外国语学院研究生教育的基本情况、海南大学外国语学院推免及报考和就业情况，并对海南大学的学生发出了诚挚邀请。双方代表也分别发言并进行了热烈交流。

据悉，海南大学是国家“211”重点建设高校、省部共建高校，入选“国家一流学科建设”高校。近4年来，海南大学外国语学院为上海大学外国语学院共输送了23名优秀硕士研究生，学生在学习、科研、就业等方面展现了优良的综合素质和能力。“上海大学外国语学院优秀研究生基地”挂牌是上海大学外国语学院提升研究生生源质量的有效措施之一。

(万华 供稿)

## 上海大学第三届“海星杯”六大赛事圆满落幕

5月17日下午，上海大学第三届“海星杯”颁奖典礼在宝山校区J101顺利举行。出席本次颁奖仪式的有上海大学教务处副处长徐学良、社区学院党委副书记黄欢、外国语学院党委主持工作副书记曾桂娥、党委副书记贾小

琴、竞赛组组长陈秀猛，组员白岸杨、龚萍、吕鸿雁、朱巧莲等老师作为颁奖嘉宾也出席了本次典礼。

外国语学院党委副书记曾桂娥致开场辞，她首先感谢同学们的热情参与、评委老师们的辛勤工作以及祝贺获奖同学们在比赛中取得优异的成绩。随后她向大家介绍了“海星杯”赛事举办的背景、开展的情况和赛事的意义以及介绍了正在举办的学术词汇大赛，希望获奖的同学们以此为起点，积极参加各类外语赛事，更加努力地去迎接市级赛和全国赛，为我校赢得更多荣誉！

接着，“海星杯”口译赛一等奖获得者朱云蔚同学代表口译组进行现场展示，通过将听到的英语语段同声传译为一段流利的中文，让在场同学领略

到英语口语的魅力；配音大赛获奖代表上台展示配音作



品带领大家“声临其境”，令在座大家拍案叫绝。随后，在场的领导嘉宾纷纷上台为各赛事获奖选手颁奖，和同学们分享荣耀时刻。

最后，上海大学教务处副处长徐学良上台为本年度海星杯系列赛事做总结发言。徐老师见证了第一届“海星杯”的诞生，对赛事的延续和发展表示

肯定，本届“海星杯”竞赛覆盖面不断扩大，学生参与度稳步提升；学生社团-学工辅导员-专业教师三方联动机制进一步完善；“海星杯”作为校级赛事与省部级和国家级赛事的纽带作用进一步发挥。他寄语同学们继续努力，保持对外语学习和竞赛的热情，支持学校的国际化战略，为上海大学的高水平大学建设添砖加瓦！

2019年4月，上海大学第三届“海星杯”英语写作、阅读、跨文化、演讲、口译和外语配音六大赛事暨2019“外研社杯”全国大学生英语写作、阅读、演讲和第四届“外教社杯”上海市高校学生跨文化能力大赛、全国大学生英语口语大赛上海大学热身赛再次启动。本次六项赛事由上海大学教务处主办、外国语学院和社区学院承办、并由上大英语协会（晨读）、上大英语演讲与辩论社、GHA上大中外学生交流平台和上大日语同好会等共同协办，共吸引包括外国语学院、社区学院、文学院、电影学院、经济学院、管理学院、商学院等18个学院660余名学生报名。

外国语学院充分发挥专业优势，2019年再次联手社区学院举办“海星杯”系列赛事，在营造良好英语学习氛围、服务学校国际化发展的同时，也推动了我院在教育教学、人才培养和服务管理等方面的改革创新，以赛促教、以赛育人，加强课内外联动，在课外人才培养及提高学生综合能力等方面不断探索创新，努力为上海大学高水平大学建设和人才培养做出新的贡献！

（外国语学院外语竞赛组委会 供稿）

## 党建剪影

### 外国语学院“外语专业与文化自信”系列主题党日活动之微党课比赛顺利举办

5月16日下午，外国语学院“外语专业与文化自信”系列主题党日活动之外语微党课比赛于校本部C512会议室顺利举办。我院研究生党员闫蕾蕾主持比赛，研究生专职辅导员马思涵、研究生党总支副书记吴凡、研究生党总支宣传委员赵珍珍及研究生党员共同参加了此次活动。

2018年9月，外国语学院研究生党总支在以往“海星外语微党课”的基础上进一步推出以“文化自信”为主题的系列主题党日活动计划，并紧紧围绕“文化”展开活动。

本次微党课主题为“外语专业的我如何讲好中国故事”，旨在鼓励学生们思考如何从自身角度出发，讲好中国故事。随后，2018级



学术型研究生党支部的严慈和袁媛，2018 级专业型研究生党支部的王春梅以及 2017 级学术型研究生党支部的潘慕娇先后给大家带来了精彩的外语微党课。她们用流利的英语和日语分享了自己的所学和感悟，认为要讲好中国故事，我们首先应该了解中国文化，并树立文化自信。此外，同学们也提出了一些有趣的传达中国故事方式，2018 级研究生党员黄佳伟更是为大家带来极富中国特色的歌曲——《龙的传人》。之后，马思涵老师提出了对同学们的希冀，并激励大家加强学习，不断地提升自身的思想文化素质，树立文化自信并运用专业优势传播中国文化。

通过本次比赛，希望外院学子们能够在实现中华民族伟大复兴中国梦的历史进程中，肩负起青年人的时代责任，成为中外文明交流的使者，讲好中国故事，为中国梦贡献一份力量。

（许佳琳、薛东玥 供稿）

## ▶ 不忘初心，探寻红色足迹——外国语学院研究生党支部与理学院开展联合党建活动

5 月 16 日上午，2017 级外国语言学及应用语言学研究生党支部及理学院物理系硕士研究生第一和第二研究生党支部党员前往上海大学钱伟长图书馆，共同参观“红色足迹，伟大转折——行进中的遵义会议纪念馆”主题展。

本次主题展览分为五个部分：“开天辟地，伟大序曲”、“战略转移，开始长征”、“遵义会议，伟大转折”、“转战贵州、出奇制胜”、“勇往直前，走

向胜利”。讲解员生动细致的讲解，图文并茂的展览，让研究生党员们能有机会深入了解遵义会议召开的时代背景、重大意义以及红军“四渡赤水”等重大史实，深刻感受到红军战士们可歌可泣的英雄壮举。支部党员潘慕娇感慨到：“我感动于革命先辈为了中国的未来斗智斗勇，不怕牺牲的精神，如今生活在和平年代，享受着先烈们为我们打下的江山，作为新时期的党员，我们也不能贪图享乐，而是继承精神，为新中国的未来不断奋斗！”发展对象管巧巧在参观此次主题展后说到：我深刻地感受到当今的生活来之不易，我们应该感激先烈，更应该继续不忘初心，砥砺前行。”

遵义会议是中国共产党历史上一次具有伟大转折意义的重要会议，遵义会议精神是长征精神的重要组成部分，其实质是求索

精神，其内涵主要是坚定信念、实事求是、独立自主、民主团结。作为青年的一代，外国语学院研究生愿与理学院同学一道，不忘初心，牢记使命，弘扬遵义会议精神，为实现中华民族的伟大复兴贡献力量。

（孙丽敏 供稿）



## 外国语学院英语系教工二支部参观“红色足迹 伟大转折——遵义会议纪念馆主题展”

5月17日下午，外国语学院英语系教工二支部在宝山校区钱伟长图书馆参观了上海市教育系统为庆祝中华人民共和国成立70周年举办的主题巡展活动“红色足迹伟大转折——遵义会议纪念馆主题展”。

此次遵义会议纪念馆主题展走进上海高校，是遵义会议纪念馆与中共上海市教育卫生工作委员会、上海市教育委员会庆祝中华人民共和国成立70周年联合举行的一项重要活动。党员教师们通过此次参观，进一步了解了红军长征的光辉历史，大家纷纷表示会以此次参观主题巡展为契机，将遵义会议精神进一步融入我们的教学实践之中。

这次参观活动激发了党员教师队伍更大的爱国热情和工作热情，凝聚奋进力量，传承弘扬伟大的长征精神及遵义会议精神！

（英语系教工二支部 供稿）



## 学术经纬

### 外语教育研究中心邀请宗世海教授做“汉语二语教学中‘听说+读写’模式的建构及实证研究”主题讲座

2019年5月10日上午9:00，暨南大学文学院教授、博士生导师、知名国际汉语教学及研究者宗世海教授应邀为上海大学师生做了题为“汉语二语教学中‘听说+读写’模式的建构及实证研究”的精彩讲座。外语教育研究中心张新玲教授主持了本次讲座，来自文学院、国际教育学院等学院的老师和同学们参加了此次活动。宗教授在汉语教学中首倡“写长法”和“读后续写”“听后写”“读写一体教学法”。

首先，宗教授为大家介绍了国内外二语学习研究的三大趋势、国际汉语教学的三大分支及对应责任方、一些有关汉语二语教学模式的专题研究以及“汉语二语教学”中构建及验证高效率教学模式的必要性等背景和理论基础。在讲座的第二部分，宗教授以他





的团队在暨南大学华文学院开展的、包括教学理念、教学体系、教学实践、教材建设、作文自动分析辅助软件、体系化的测试研究等内容的教学思考为基础，以深厚的语言学、教学学和汉语国际教育理论背景为指导，为大家全方位展示了“听说+读写”教学模式的完整过程、学生学习成就、教师教研成果等内容，强调了学生课前听读、课上说写、课后由“写长”到“写精”的原则。讲座的第三个部分为提问环节，文学院王淑华博士、外国语学院、文学院、国际教育学院汉语国际教育硕士生就外语教育的语法与功能、聚焦形式还是聚焦意义、国别意识与功能、目的语言输入和所要表达内容的输出、用英语表达中华文化、留学生用汉语表达本国文化等问题进行了精彩的互动。

宗教授学养深厚，语言风趣幽默，讲座形式别开生面，用生活中有趣的例子来为大家阐释语言现象，例如，他用“宝宝有点好累（要抱抱）”这一例子来说明语言策略是能力组成部分等问题，深入浅出，效果很好。

讲座最后，外国语学院张新玲教授做了总结发言，她认为本次讲座对来参与的师生而言，具有“启智、启思、启行”的作用，对建设“金课”和研究型挑战性课程有重要借鉴意义。本次讲座不仅极大开拓了英语和汉语作为外语教育的从业者和学生的视野，而且再次提醒大家应牢记自主研发外语教育模式的重要性。

（刘秦春 供稿）

## 外国语学院日语系邀请施小炜教授举办学术讲座

5月10日下午，我院日语系邀请施小炜教授举办了题为“论‘全息翻译’——以《ドライブマイカー》为例，兼谈翻译周边问题”的学术讲座。本讲

座由日语系主任董永杰老师主持，30余位日语系师生参加。

施教授首先引用鲍桑葵《美学史》中的名言，阐述自己对翻译中单息（single information）与全息（full or whole information）的理解，并以村上春树的短篇小说《ドライブマイカー》题目的翻译为例，向在座师生介绍自己的全息翻译理念。施教授指出，译者是无法做到百分之百的全息翻译的，文章中一个个词语不过我们肉眼可见的“冰山一角”，要统览“水下”的部分离不开对文章的语境与历史的理解。随后，在现场提问环节，日语系研一同学与施小炜教授积极互动，现场气氛活跃。施教授以《人間失格》《世にも奇妙な物語》等文学、影视作品的翻译为例，与日语系师生共同探讨日汉双语中“同形同质”的词汇导致的“非译”现象。

施小炜教授现任私立上海杉达学院教授，日语系主任，日本文化研究所所长，村上春树研究中心主任，外语学院副院长。已公开、出版中日文著作



20种，参与编著2种，译著42种，中日英文学术论文等135篇以上。通过



本次讲座，同学们表示深刻感受到译者个人的阅历与知识储备是“全息翻译”的基础，在今后的学习与研究中更将戒骄戒躁，砥砺前行。

(张齐 供稿)

## 外国语学院“话语·文化·社会”湖畔沙龙第二期圆满举办

5月17日下午，外国语学院主办的“话语·文化·社会”湖畔沙龙第二期在宝山校区 C512 会议室顺利召开，院党委主持工作副书记曾桂娥教授、副书记贾小琴老师、唐青叶教授、赵莹波教授、黄欣副教授、朱音尔副教授、张颖副教授、

袁丽梅博士等到场点评。本次学术沙龙由2018级外国语言学及应用语言学



专业研究生卞银星主持，五位同学主讲，吸引了各年级同学的积极参与。

第一位主讲人是2016级本科生金滢洁。金同学就题目“汉日思维差异

视角下的中式日语对日语教学和翻译作品的借鉴以及语料库建立构想”进行深入阐述，以人民网日文版为基准，在认知语言学框架下分析中式日语，并提出语料库建设构想。第二位主讲人是2018级硕士生傅纳俊。傅同学就选题“宁波方言四字格状态形容词的韵律结构与连续变调关系研究”进行剖析，以《宁波方言词典》为语料来源，通过分析其韵律结构，从而进行相关探究。

第三位主讲人是2017级硕士生赵奈斯。赵同学以“浅析《远山淡影》中鞠躬礼的作用”为题，结合作者石黑一雄的背景，分析鞠躬礼作为日本文化符号，在《远山淡影》中的作用。第四位主讲人是2018级博士生张开植。张同学以“《易经》英译中人称代词显化与译本形象构建”为题，对三本译作中人称代词的“显化”进行对比分析。第五位主讲人是2017级博士生 Lucila Carzoglio。Lucila 以“Sanmao in the Spanish Sahara: gender, and subaltern orientalism”为题,就三毛的著作进行深度阐释。

针对五位主讲人的发言，指导教师做了相应的点评，为同学们梳理了课题思路，内容涉及了具体课题的研究框架与课题中存在的部分问题，并且就此提出了建设性的意见。在座的同学也积极发言，围绕主讲内容说出了自己的见解和建议。学术沙龙有利于本研同学进行学科交叉研究和学术思维的碰撞，为同学们创造了优质平台来分享彼此的学术成果。

通过学术沙龙，提高同学们对学术的理解与交流，加强学院的学风建设，引导同学们坚定理想信念，培育学习习惯，崇德尚学，奋力攀登，求得真学

问，练就真本领，努力以奋斗之青春，开创美好之前景。

(郑慧琳 供稿)

## 学生风采

### 外国语学院博士生参加北京大学“全球青年中国论坛”

日前，上海大学外国语学院在读博士生露西拉·卡佐格里奥（Lucila Carzoglio）应邀参加北京大学 2019 年“全球青年中国论坛”并做会议发言。

此次论坛一共从全球邀请了 100 位青年代表，我校卡佐格里奥博士从 160 多个国家的 5605 名申请人中脱颖而出，其资历、背景、研究方向和能力得到主办方的肯定，获得参会资格。卡佐格里奥博士目前的研究领域是三毛作品在西班牙语国家的影响与传播。

北京大学开设燕京学堂“中国学”硕士研究生项目自



2014 年 5 月启动，致力于培养具有国际视野的高端人才，“全球青年中国论坛”是燕京学堂最重要的活动之一。每年春天，燕京学堂举行专题研讨会，就中国对世界的影响以及世界对中国的影响等主题展开讨论。

本届“全球青年中国论坛”的主题是“女性：重讲中国故事”（“Women: Retelling the China Stories”），旨在发现全球范围内“中国故事”的关键部分，并通过性别视角来加以解读，将性别差异纳入更大的中国话语体系。

### “人际沟通中的听与说——男女生的故事”讲座

#### 顺利举行

2019 年 5 月 8 日晚 6 点，上海大学心理辅导中心朱艳老师应邀在 CJ103 为外语、土木两院学生开办了一场题为“人际沟通中的听与说——男女生的故事”的心理讲座。本次讲座是心理辅导中心在“春季心理健康教育风采季”系列活动中的一讲，由外

语、土木两院学生开办了一场题为“人际沟通中的听与说——男女生的故事”的心理讲座。本次讲座是心理辅导中心在“春季心理健康教育风采季”系列活动中的一讲，由外



外国语学院与土木工程系共同承办，吸引了 80 余名本科生参与。

讲座伊始，朱艳老师邀请外国语学院 2018 级英语专业的张姝雯同学以交互、体验式的方式引入“沟通”在人际沟通中的重要作用。实验中，展示同学在不给予图片信息，无法提问的状态下，向台下同学传递信息，同学们积极参与并绘出了不同的图案，以此为例阐明了沟通的内涵，不是说话不是交换信息，是思想与感情的传递反馈。心理实验结束之后，朱老师对心理学中常见的人际沟通三种类型——共生式沟通、半分离式沟通和分离式沟通做了细致的概念厘定和辨析，为同学们从理论高度把握人际沟通中“沟通”的意义奠定了基础。其后，朱老师又以女生想喝水时男生的态度反应为例，进一步解释了男女在沟通模式和沟通目的之间存在的区别。朱艳老师从进化心理学的角度分析得出，男性在沟通中追求效率，习惯倾听，偏向攀比，女生更喜欢倾诉与渴望理解，偏向表达关系性。最后，朱老师还提出了一些男女生沟通时如何面对差异，女生对男生自尊心的尊重，男生对女生需求的理解都至关重要。讲座最后，朱老师和现场的同学就人际沟通中常见的问题和沟通技巧进行了分享，现场氛围真诚而热烈。

人际关系在大学生生活中始终是一个影响自身心理健康生活质量的重要因素，掌握良好的沟通技巧，理解异性视听差异。整个讲座以生动的例子和精彩的互动为串联，为师生们普及了心理学中关于人际沟通的基本概念，提升了普通大学生在面对男女和社会复杂人际关系时所需的沟通技巧。同学们以此为起点，积极参加各类外语赛事，更加努力地去迎接市级赛和全国赛，为我校赢得更多荣誉！

## 外国语学院学生参加“ITB CHINA 2019 教育与招聘日”

### 主题活动

2019 年 5 月 17 日上午 9 点，上海大学外国语学院 32 名学子赴浦东上海世博展览馆参加了“ITB CHINA 2019 教育与招聘日”主题活动。

“ITB CHINA 2019 教育与招聘日”是 ITB China 致力于促进旅游业教育培训信息的交流以及为中国旅游业当前和未来人才提供就业和职业发展机会的平台。今年的“ITB CHINA 2019 教育与招聘日”还邀请到复旦大学，华东师范大学和上海师范大学作为合作单位，并邀请上海大学、上海外国语大学、浙江大学以及上海杉达学院等华东区域高校参与主体活动。招聘活动拥有一个专门的区域，为旅游企业、教育机构和大学提供一个展示的平台，特别是

为外国语学院学子了解到著名企业提供的工作机会及教育机构提供的专业课程的相关信



息。

复旦大学旅游学系副主任孙云龙在招聘日现场做了关于《人本教育与旅游专业人才培养》为标题的主旨演讲，孙老师认为：“改革开放的四十年也是中国旅游业萌芽成长的四十年，在这段跌宕起伏的历程中，旅游业对于人才的渴望从未停歇，但是具体的要求却又随着时代的变化而变化着。除主旨演讲之外，外国语学院学生还参加了由包括金棕榈、中旅总社上海分社、携程、默林娱乐和复旦大学、上海师范大学等著名企业和旅游研究机构参与的主题论坛活动。参会的外国语学院学生认识到在未来已来的时代，企业寻求的人才画像发生了怎样的变化？在机遇与风险共存的年代，人才在职业规划上更注重什么？在持续学习“被需要”技能的当下，如何做一名有价值的“终身学习者”人类与人工智能可以共存，做好准备，迎接未来。

本次活动不仅获得了来自业内专业人士或教授关于职业规划或继续深造学习的第一手讯息，还极大开拓了学生的国际化视野，认识到了未来外语专业人才在国际就业市场上的“用武之地”。

幕。我院共计 61 名在本次竞赛中取得优异成绩，其中获特等奖 2 名，一等奖 4 名，二等奖 25 名，三等奖 30 名。

全国大学生英语竞赛（National English Competition for College Students, 简称 NECCS）是由教育部有关部门批准的全国唯一的大学生英语综合能力竞赛活动。旨在配合教育部高等教育水平评估工作，贯彻落实关于教育部高等院校各类英语教学的改革精神，激发广大高校学生学习英语的兴趣，促进大学生英语水平全面提高。

本次全国大学生英语竞赛（A 类、B 类）由在上海大学党委研工部和上海大学教务处主办，外国语学院承办。外国语学院积极探索“以赛促学，以赛促教”的应用型人才培养实践教学模式，组织学生参加全国大学生英语竞赛，激发了学生们的英语学习热情，丰富了外语第二课堂，营造了浓厚外语学习氛围，展现了我院研究生卓越的英语语言文化素养，也是对我院学科竞赛指导委员会工作的肯定。

（马思涵 供稿）

## 喜报

### 外国语学院在 2019 年全国大学生英语竞赛中

#### 获得佳绩

5 月 12 日，全国大学生英语竞赛上海赛区总决赛在上海交通大学圆满落



## 分工会之窗

### 外国语学院分工会举办 2019 年第二季度集体生日会

5月17日中午，外国语学院分工会在益新三楼举行了2019年第二季度的集体生日庆祝活动。本次活动邀请了4月到6月期间过生日的教师们齐聚一堂，一同庆祝生日。

学院党委主持工作副书记曾桂娥和副书记贾小琴一同到场，祝贺老师们生日快乐。



活动中，教师们欢声笑语，唱生日歌、吃蛋糕，热闹非凡。集体生日活动不仅可以让教师们体会到外院这个大家庭的温暖，而且可以加深教师们彼此间的了解，增进相互间的情谊，提高整个教师团队的核心凝聚力，为今后的教学科研工作加油鼓劲。

(外院分工会 供稿)

### 外国语学院代表队参加上海大学教职工羽毛球团体赛 喜获佳绩

5月18日，在上海大学羽毛球馆，外院组织代表队参加了2019年上海大学教职工羽毛球团体比赛，经过激烈拼搏，获得全校第六名的佳绩。

赛场上，羽毛球划出美丽的弧线，学院多位老师前来观战加油助威，外院代表队的老师们越战越勇，一路过关斩将，以小组第一的成绩出线，顺利进入了前十六强。之后再接再厉，努力拼杀，战术配合，终于获得了优异成绩。

代表队的老师们在比赛中发扬不屈不挠顽强拼搏的精神，同时享受运动带来的快乐和愉悦。不仅锻炼身体，提高团队合作精神，而且和兄弟学院的队友们以球会友，增进了彼此的友谊！



(外院分工会 供稿)

## 人才培养

### 日语系举办赴日交换留学项目行前说明会

5月17日下午，外国语学院日语系在C602教室举办“赴日交换留学项目行前说明会”，本次说明会由日语系主任董永杰老师主持，二十余名学生参加了本次说明会。

今年我院共派出26名学生前往大阪市立大学、富山大学、专修学院等8所日本院校交换留学，其中21名为研究生。说明会上，董老师就赴日交换

留学相关事宜，包括入学申请材料的提交与修改、在留资格认定书发放时



间、护照与签证办理以及学分认定等内容进行了详细的解释和说明。董老师强调，在日本生活学习期间，学生们应该注意安全问题，与学校国际部和日本大学方面保持联系。在学习上要互帮互助、认真学习，同时积极参加校内

活动，力求学有所成。研究生同学应注意把握好在日学习机会，充分利用优势资源，为毕业论文的撰写收集资料。最后，董永杰老师针对学生的疑问进行了详细的解答，并祝愿同学们在日本交换留学期间取得良好成果。

此次说明会的成功举办，使赴日学生对交换留学相关事宜有了清晰地了解。同时激励赴日学生珍惜交换留学机会，学有所成，满载而归。

（日语系 供稿）

### 青春职场，梦想扬帆——记外国语学院第二十八届“生涯导航月”系列活动

为营造良好的求职氛围，进一步提高我院学生的职业生涯规划意识，更有效地帮助学生了解业界动态，掌握求职技巧，引导学生能以积极主动的向上心态面对未来，外国语学院就业指导中心开展了以“青春职场，梦想扬帆”的春季生涯导航月系列活动，旨在拓宽学生就业思路，培养学生就业信心，为毕业求职做足充分的准备。

#### 1、职场精英现场答

3月24日，2019届毕业班以“叩响职场之门”为主题开展走进职场教育活动，邀请上海东方梦工厂文化传播有限公司资深人事总监叶菲老师莅临指导。叶菲老师结合自己丰富的职业经历和人事经验，为同学们带来了一场职业发展的“及时雨”。于老师的职业从科技巨头到世界五百强、从知名奢侈品牌到大型娱乐公司，每一家公司无不是业内的领头者。她强调，职业即生活的一部分，在求职前一定要有清晰的自我认知。作为外语专业的学生，



于老师就能选择什么样的行业和职业为大家精准分析，打破了同学们以往的就业思维局限。在没有明确的目标前，叶老师认为非技术性的工作大家都是可以尝试的，并且要乐于尝试。在问答环节，大家抓住机会踊跃发言，提出了关于如何在激烈的面试竞争中赢得机会、如何确定第一份心仪的工作以及如何处理职场中的人际关系等问题，于老师耐心、详细的解答令同学们受益匪浅！

## 2、优秀校友面对面

3月24日，我院两位优秀校友2015届毕业生于露、徐玮担任嘉宾，为大三、大四的同学们开展就业指导和进行求职辅导。作为既有留学经验、又

在国内  
建行工  
作三年  
的学姐，  
于露首  
先为大  
家介绍  
了她在  
上海大  
学以及



研究生时期丰富的学习与实践经验。她告诫学弟学妹们，踏实的学习与积极的实践可以为大家寻找工作打下了扎实的基础。对于工作，她强调一定要学

会“尊敬、学习、感恩”。“一切都是最好的安排”，在一个岗位就要努力做好它，“追求优秀，永无止境”。

作为曾经的学生会主席，徐玮为大家分享了自己从多番尝试到最终选择教师作为职业的经历与经验。丰富的在校经历使她有机会进入一家家不同类型的企业实习和工作。在充分了解自己的兴趣后，她还是选择再次进入校园，不是以学生而是以老师的身份。此外，她还讲述了许多自己与学生相处的趣事以及利用假期游遍欧洲的故事，让大家感受到能投入于自己热爱的事情是一件幸福的事。

## 3、身边朋辈谈心得

研究生优秀学生代表刘思昀同学和本科生优秀学生代表朱云蔚同学以他们丰富的经验和感悟，形象生动地向同学们展示了他们的求职之路，给同学们提供了非常好的建议和启发。刘思昀同学结合自己的经历，为大家总结了五个方面的建议：做好自我认知和职业规划，获取优质的信息和人脉资源，严格把控整体时间线，注意面试时的细节以及注意心态的调节和反思。此外，刘思昀同学还建议大家勇于挑战自己，离开一定的舒适区，在时间和精力允许的情况下，尽可能多去尝试不同的企业和行业。朱云蔚同学在给大家分享经验故事的同时，还给大家分享了简历，给大家制作简历的建议，并结合了自己的求职经历，提出了几点反思：事先充分准备的重要性，明确目标，关键时刻的发挥准备和多线发展的必要性。他还在分享中表示，求职需要的能力不是片面的，而是对整个大学阶段积累下的能力的综合考验。在分享中，两位同学都强调了良好心态的重要性，求职是一场漫长的拉锯战，而不是一



蹴而就，期间碰到困难和问题，漫长的等待和煎熬都是正常的，所以我们应该以一颗平常心去面对，同时明白，一份心仪的工作需要我们前期投入大量的智慧和耐心，有付出，才有收获。

#### 4、职业专家来指导

许明老师向同学们介绍了制作简历前的思考和准备工作，对于应聘者来说，制作一份高水平的简历并有效投递简历是成功求职的开端。简历制作得好与差、简历投递方式是否得当，都直接关系到求职者能否进入到后续的招聘环节，所以通过多种渠道了解企业及其招聘需求是十分重要的。接着，许明老师从简历要素、类型和写作原则三方面做出了说明，并给出了建议：要想赢得 HR 的青睐，制作的简历应当真实、有效，保障信息的准确匹配与传递。就招聘会、宣讲会现场递交简历应注意的事项，许明老师详细讲解了在招聘会、宣讲会现场的应知应做，并建议求职者编制自己的简历投递记录表。最后，许明老师还建议，在填写网申明细的过程中，求职者也应当遵循一定的注意事项，慎重考虑，避免空缺板块和模糊信息，合理使用关键词丰富自己的履历。

#### 5、ITB CHINA 2019 教育与招聘日

5月17日，上海大学外国语学院32名学子赴浦东上海世博展览馆参加了“ITB CHINA 2019 教育与招聘日”主题活动。“ITB CHINA 2019 教育与招聘日”是 ITB China 致力于促进旅游业教育培训信息的交流以及为中国旅游业当前和未来人才提供就业和职业发展机会的平台。教育培训活动在上午10点开始，内容包括与全球知名教育机构合作举办的，围绕旅游教育和旅游业专

业培训等话题进行的主题分享。今年的“ITB CHINA 2019 教育与招聘日”还非常荣幸地邀请到复旦大学，华东师范大学和上海师范大学作为合作单位，并邀请上海大学、上海外国语大学、浙江大学以及上海杉达学院等华东区域高校参与主体活动。本次活动不仅获得了来自业内专业人士或教授关于职业规划或继续深造学习的第一手讯息，还极大开拓了学生的国际化视野，认识到了未来外语专业人才在国际就业市场上的“用武之地”。

本次春季生涯导航月系列活动以“青春职场，梦想扬帆”主题，旨在通过营造就业氛围，让学院学生正确了解就业形势，客观理性评价自己，挖掘学生就业潜能，鼓励学生积极就业，提高学院的整体就业率，为学校高水平大学建设贡献力量。

（外国语学院就业指导中心 供稿）



**欢迎针对《动态》形式和内容提供建议！**

**让我们共享忙碌的外国语学院人信息！**

**让我们忠实记录上海大学外国语学院的历史！**

**信息和建议请发至：[sdwydt@163.com](mailto:sdwydt@163.com)**

**本期编辑：朱一佳、黄佳伟**

**审核：贾小琴**

